

Bitte zurück an:



DR. JENS HEINIG  
NOTAR

Poststraße 6 · 40789 Monheim am Rhein · TEL 02173 / 399591-0 · FAX 02173 / 399591-11 · info@notar-heinig.de

## DATEN ZUR VORBEREITUNG EINES KAUFVERTRAGES VON GESCHÄFTSANTEILEN/ 公司股份转让信息调查表

Weitere Informationen auch unter [www.notar-heinig.de/unternehmenskauf/](http://www.notar-heinig.de/unternehmenskauf/)

### I. Gesellschaft/ 公司

1. Firma (Name der Gesellschaft)/ 公司名称:

2. Zuständiges Amtsgericht/ 所属法院:

HRB Nummer/ 工商编码:

3. Einzahlung des Stammkapitals/ 注册资本支付情况:

voll eingezahlt/ 全额支付  halb eingezahlt/ 支付一半

### II. Verkäufer / 卖方信息

#### 1. Verkäufer/ 卖方

Name/姓:	<input type="text"/>
Vorname/名:	<input type="text"/>
Geb.name/曾用名:	<input type="text"/>
Geb.dat./出生日期:	<input type="text"/>
Str./ 街道及门牌号:	<input type="text"/>
PLZ/Ort/邮编城市:	<input type="text"/>
Tel.-Nr./电话:	<input type="text"/>
E-Mail/电邮:	<input type="text"/>

#### 2. Verkäufer/ 卖方

Name/姓:	<input type="text"/>
Vorname/名:	<input type="text"/>
Geb.name/曾用名:	<input type="text"/>
Geb.dat./出生日期:	<input type="text"/>
Str./ 街道及门牌号:	<input type="text"/>
PLZ/Ort/邮编城市:	<input type="text"/>
Tel.-Nr./电话:	<input type="text"/>
E-Mail/电邮:	<input type="text"/>

Deutschkenntnisse/ 是否会德语:

Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Englischkenntnisse/ 是否会英语:

Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Familienstand/ 家庭情况:

ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚

geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚

geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

falls verheiratet, Güterstand/ 若已婚 财产情况:

Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分

Gütertrennung/ 财产完全独立

Gütergemeinschaft/ 财产共有

ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分

Gütertrennung/ 财产完全独立

Gütergemeinschaft/ 财产共有

ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

**3. Verkäufer/ 卖方**

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

Deutschkenntnisse/ 是否会德语:

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Englischkenntnisse/ 是否会英语:

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Familienstand/ 家庭情况:

 ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

falls verheiratet, Güterstand/ 若已婚 财产情况:

 Zugewinngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分 Gütertrennung/ 财产完全独立 Gütergemeinschaft/ 财产共有 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产**4. Verkäufer/ 卖方**

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译 ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶 Zugewinngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分 Gütertrennung/ 财产完全独立 Gütergemeinschaft/ 财产共有 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产**III. Käufer/ 买方信息****1. Käufer/ 买方**

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

Deutschkenntnisse/ 是否会德语:

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Englischkenntnisse/ 是否会英语:

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译**2. Käufer/ 买方**

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译 Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Familienstand/ 家庭情况:

- ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚  
 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

- ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚  
 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

falls verheiratet, Güterstand/ 若已婚 财产情况:

- Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分  
 Gütertrennung/ 财产完全独立  
 Gütergemeinschaft/ 财产共有  
 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

- Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分  
 Gütertrennung/ 财产完全独立  
 Gütergemeinschaft/ 财产共有  
 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

### 3. Käufer/ 买方

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

### 4. Käufer/ 买方

Name/姓:	
Vorname/名:	
Geb.name/曾用名:	
Geb.dat./出生日期:	
Str./ 街道及门牌号:	
PLZ/Ort/邮编城市:	
Tel.-Nr./电话:	
E-Mail/电邮:	

Deutschkenntnisse/ 是否会德语:

- Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

- Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Englischkenntnisse/ 是否会英语:

- Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

- Ja/ 是  Nein, Übersetzung/ 否, 需翻译

Familienstand/ 家庭情况:

- ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚  
 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

- ledig/ 单身  verheiratet/ 已婚  
 geschieden/ 离异  verwitwet/ 丧偶

falls verheiratet, Güterstand/ 若已婚 财产情况:

- Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分  
 Gütertrennung/ 财产完全独立  
 Gütergemeinschaft/ 财产共有  
 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

- Zugewinnngemeinschaft/ 婚后产生的财产增值平分  
 Gütertrennung/ 财产完全独立  
 Gütergemeinschaft/ 财产共有  
 ausl. Güterstand (→ S. 3)/ 涉及国外财产

*(Bitte geben Sie etwaige weitere Verkäufer oder Käufer auf einem gesonderten Blatt oder per E-Mail an!)*

**Wenn Verkäufer oder Käufer verheiratet (auch wenn der Ehegatte nicht mitwirkt!)/ 若买方或卖方已婚 (即使其配偶不参与公司到公司中) 请填写:**

Diese Angaben sind wichtig, damit wir ermitteln können, ob eventuell ausländisches Eherecht gilt. Dieses kann Besonderheiten vorsehen, die wir bei der Gestaltung des Kaufvertrages berücksichtigen müssen, damit Sie die Geschäftsanteile rechtssicher verkaufen bzw. erwerben können!/  
 这些信息对于我们了解是否国外婚姻法适用是非常关键的。有些特殊信息是我们在股权转让合同拟定过程中必须考虑的。

Bitte geben Sie uns jeweils an, in welchem Land Ihr gewöhnlicher Aufenthalt (Lebensmittelpunkt) lag/liegt und welche Staatsangehörigkeit Sie hatten/haben: / 请填写您和配偶在结婚时居住在哪里, 国籍分别是什么以及目前的居住地是哪里?

**Verkäufer/卖方:**

Datum der Heirat des Verkäufers 1/卖方 1 的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Verkäufers 2/卖方 2 的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Verkäufers 3/卖方 3 的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Verkäufers 4/卖方 4.的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Käufer/买方:**

Datum der Heirat des Käufers 1/买方 1.的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Käufers 2/买方 2.的结婚日期:

**(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权! )**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Käufers 3/买方 3.的结婚日期: **(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权!)**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum der Heirat des Käufers 4/买方 4.的结婚日期: **(Alle Angaben immer für beide Ehegatten ausfüllen, auch wenn nur ein Ehegatte verkauft!)/ (所有相关信息均须夫妻双方的, 即使是夫妻一方出售股权!)**

Name/ 姓名	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gewöhnlicher Aufenthalt jetzt/ 目前居住地	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit im Zeitpunkt der Heirat/ 结婚时国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Staatsangehörigkeit jetzt/ 目前国籍	<input type="text"/>	<input type="text"/>

#### IV. Kaufpreis/ 售价

<b>Höhe des Kaufpreises (gesamt)/售价金额 (总价):</b>	EUR	<input type="text"/>
Wie viel erhält Verkäufer 1?/卖方 1 收到	EUR	<input type="text"/>
Wie viel erhält Verkäufer 2?/卖方 2 收到	EUR	<input type="text"/>
Wie viel erhält Verkäufer 3?/卖方 3 收到	EUR	<input type="text"/>
Wie viel erhält Verkäufer 4?/卖方 4 收到	EUR	<input type="text"/>

#### Kontodaten der Verkäufer/ 卖方 银行账户信息

Verkäufer 1/卖方 1:	IBAN:	<input type="text"/>	Bank:	<input type="text"/>
Verkäufer 2/卖方 2:	IBAN:	<input type="text"/>	Bank:	<input type="text"/>
Verkäufer 3/卖方 3:	IBAN:	<input type="text"/>	Bank:	<input type="text"/>
Verkäufer 4/卖方 4:	IBAN:	<input type="text"/>	Bank:	<input type="text"/>

Gewünschtes Datum der Kaufpreiszahlung/期望售价支付日期:

Sollen die Geschäftsanteile sofort nach dem Beurkundungstermin oder erst übergehen, sobald der Kaufpreis gezahlt wurde?/股份是否应在公证日期后立即过渡或售价款支付之后进行过渡

sofort/ 立即  erst nach Kaufpreiszahlung/ 售价款支付后

## V. Verkaufte Anteile/ 出售的股份

### Verkaufte Anteile der Verkäufer/ 卖方出售的股份

Verkäufer 1/卖方 1: Wie viel Prozent vom Stammkapital der Gesellschaft wird verkauft?/

出售股份份额比率  %

Welcher Betrag vom Stammkapital wird verkauft?/售价是多少? EUR

Verkäufer 2/卖方 2: Wie viel Prozent vom Stammkapital der Gesellschaft wird verkauft?/

出售股份份额比率  %

Welcher Betrag vom Stammkapital wird verkauft?/售价是多少? EUR

Verkäufer 3/卖方 3: Wie viel Prozent vom Stammkapital der Gesellschaft wird verkauft?/

出售股份份额比率  %

Welcher Betrag vom Stammkapital wird verkauft?/售价是多少? EUR

Verkäufer 4/卖方 4: Wie viel Prozent vom Stammkapital der Gesellschaft wird verkauft?/

出售股份份额比率  %

Welcher Betrag vom Stammkapital wird verkauft?/售价是多少? EUR

## VI. Weitere Veränderungen an der Gesellschaft/ 公司的其他变更

### Geschäftsführerabberufung/召回总经理:

#### 1. Abberufener Geschäftsführer/ 卸任的总经理

Name/姓:

Vorname/名:

#### 2. Abberufener Geschäftsführer/ 卸任的总经理

Name/姓:

Vorname/名:

### Geschäftsführerneubestellung/新委派总经理:

#### 1. Neu bestellter Geschäftsführer/新委派总经理

Name/姓:

Vorname/名:

Geb.name/曾用名:

Geb.dat./出生日期:

Str./ 街道及门牌号:

PLZ/Ort/邮编城市:

#### 2. Neu bestellter Geschäftsführer/ 新委派总经理

Name/姓:

Vorname/名:

Geb.name/曾用名:

Geb.dat./出生日期:

Str./ 街道及门牌号:

PLZ/Ort/邮编城市:

Vertretungsbefugnis/代表权:

einzelvertretungsberechtigt/独立代表权

gemeinsam vertretungsberechtigt /共同代表权

Vertretungsbefugnis/代表权:

einzelvertretungsberechtigt/独立代表权

gemeinsam vertretungsberechtigt/共同代表权

Befreiung von § 181 BGB (Insichgeschäft)?/是否受民法第 181 条限制

Ja/ 是

Nein/ 否

Ja/ 是

Nein/ 否

